



Jeudi 30 octobre 2014

Lieu: Terza Torre - Viale della Fiera 8

11h40- 13h : Atelier 2 - Simplification et démocratie locale

Présidents de séance : Eija Mäkinen (Finlande) et Antoniu Tudor (France)

Écosse : Deborah Peel (Royaume-Uni), « "Développement" ou "réduction" de l'administration municipale. La mise en place de Contrats de réussite communale (Single Outcome Agreements) en Écosse pour atteindre les objectifs de performance. »

Retour d'expérience : un représentant de la Convention des autorités locales écossaises (COSLA) (à confirmer)

13h00-14h00 : Déjeuner

14h00-16h55 Session II

La nouvelle face des administrations locales

14h – 15h20 : Atelier 3 – La simplification – glissement de compétences et de pouvoirs entre les niveaux d'autorité infranationaux

Présidents de séance : Angel-Manuel Moreno (Espagne) et Frédéric Delaneville (Slovaquie)

Islande : Magnus Arni Magnusson (Islande), « Forgeant l'avenir de l'Islande: les résultats d'une initiative gouvernementale visant à réformer la coopération intercommunale dans l'Islande post-crise »

Irlande : Greg Lloyd (Royaume-Uni), « Le bilan de l'administration publique en Irlande du Nord – vers une souveraineté partagée »

France : Eléonor Breton (France), « Faire évoluer les formes de coopération et de négociation entre les collectivités territoriales : le cas d'un "contrat de politique locale" français »

Retour d'expérience : Ina Sjerps, Directrice des services municipaux d'Apeldoorn (Pays-Bas)

15h20-15h35 : Pause café

09h00 - 09h20 : Accueil des participants

09h20 - 10h05 : Ouverture scientifique

Accueil par M. Stéphane Guérard (Université Lille 2)

Allocution de M. Capodaglio, Responsable des Relations Internationales de la Région Emilia-Romana

Allocution de M. Frédéric Vallier, Secrétaire Général du Conseil des Communes et des Régions d'Europe (CCRE)

Discours de M. Picciano, Président de l'Association Italienne du Conseil des Communes et des Régions d'Europe (CCRE)

Discours de M. Monesi, Président de l'Association Italienne du Conseil des Communes et des Régions d'Europe, Région Emilia-Romana (AICCRE)

Ouverture scientifique du colloque par M. Luciano VANDELLI (Université de Bologne)

10h10 – 13h00

Session I Tendances de réorganisation administrative après la crise

10h10 – 11h30 : Atelier 1 - L'adaptation de la gestion des activités et services publics

Présidents de séance : Gabriella Racca (Italie) et Didier Lhomme (France)

Italie : Denita Cepiku (Italie), Riccardo Mussari (Italie) et Filippo Giordano (Italie), « La gestion de l'austérité chez les collectivités locales : stratégies, facteurs déterminants et effets »

Allemagne : Xavier Volmerange (France), « La recommunalisation des services publics allemands »

Italie : Ricardo Ursi (Italie), « Limites de la réorganisation de l'administration régionale et locale dans le contexte de la crise économique : le cas de la région sicilienne »

Retour d'expérience : Luc Martens, maire de Roulers, et président de l'Union des Villes et Communes Flamandes, (Belgique)

11h30 – 11h40 : Pause café

## Colloque OLA en partenariat avec le CCRE

# La simplification de l'administration locale en Europe

## Niveaux et dimensions

30 et 31 Octobre 2014 Bologne

### Programme



Université Lille Nord de France



UNIVERSITÀ ITALO FRANCESE

**Vendredi 31 octobre 2014**

Lieu: Aula Magna, Viale Aldo Moro 30

**15h35 – 16h55 : Atelier 4 - La simplification – glissement de compétences et de pouvoirs entre l'État central et les autorités locales et régionales**

Présidentes de séance : Maria Orlov (Moldavie)

**Finlande** : Siv Sandberg (Finlande),

« La réponse des collectivités locales aux stratégies de réforme par le haut et par le bas. Le résultat des réformes finlandaises de fusion 2005-2014 »

**France** : François Lafarge (France),

« La nouvelle administration territoriale de l'État français et son rapport avec les services déconcentrés de l'État »

**Slovaquie** : Jaroslav Hlinka (Slovaquie),

« Crise et centralisation en Slovaquie »

**Retour d'expérience** : Lazaros S. Savvides, Maire de Strovolos, Vice-Président du CCRE (Chypre)

**16h55-17h10** : Pause café

**17h10-18h30**

**Session III Les nouveaux outils de réponse à la crise**

**17h10 – 18h30 : Atelier 5 - La simplification au niveau local : le rapprochement des administrations est-il une solution ?**

Présidents de séance : Grzegorz Libor (Pologne) et Thomas Destailleur (France)

**Portugal** : Susana Amador, maire d'Odivelas (Portugal),

« La Simplification administrative en tant que Défi Stratégique »

**Hongrie** : Istvan Balazs (Hongrie),

« Une politique nouvelle de l'intercommunalité en Hongrie: des bureaux communs et obligatoires »

**Serbie** : Sladjana Karavdic Kocevic (Serbie),

« Dénouer le nœud gordien de la bureaucratie au niveau local en Serbie »

**Retour d'expérience** : Vincent Potier, directeur général du Centre national de la fonction publique territoriale (France)

**19h30 Dîner**

**09h30 – 10h** : Accueil

**9h50 – 10h00** : Allocution du Monsieur le Recteur Ivano Diogini

**10h – 11h30 : Atelier 6 - La simplification au niveau local : le rapprochement des administrations est-il la solution ? Regards vers le futur ... Première Partie**

Présidents de séance : Un représentant politique du CCRE et Alexandre Fauquette (France)

**Norvège** : Dag Ingvar Jacobsen (Norvège),

« La réforme de l'administration locale en Norvège – souplesse complexe ou gestion démocratique »

**Pologne** : Robert Pyka (Pologne),

« L'impact de la crise économique sur les formes de coopération des collectivités locales polonaises - défis et réformes possibles. Le cas de conurbation de la Haute Silésie en Pologne »

**Espagne**: Marc Vilalta Reixach (Espagne), Ricardo Gracia Retortillo (Espagne), et Juan Carlos Covilla Martinez (Espagne), « La réforme de l'administration locale en Catalogne dans un contexte de crise économique : simplification des niveaux et redistribution des pouvoirs »

**Retour d'expérience** : Katarina Milanovic, directrice adjointe d'OPTIMUS (Serbie)

**11h30 – 12h30 : Atelier 6 Seconde Partie**

Présidents de séance : un représentant politique du CCRE, et Emmanuel Cherrier (France)

Synthèse du symposium *via* la méthode « world café » avec les membres du CCRE

Modérateurs :

Dr. Angelika Poth-Mogéle, Directrice des travaux politiques, CCRE

Nathalie Noupadja, Chargée d'études et de la recherche, CCRE  
Boris Tonhauser, Chargé de mission exécutif aux Affaires statutaires et relations avec les membres, CCRE

Silviu Iubitu, Association des municipalités de Roumanie  
Walter Leiterman, CCRE, (à confirmer)

**12h30 – 14h** : Déjeuner

**14h00 – 16h : Atelier 7 - Atelier terminologique : traduction du lexique juridique dans le domaine de l'administration publique locale**

Présidents de séance : Olga Burukina (Russie), Charles Eddy (France), Istvan Hoffman (Hongrie)

Susan Šarčević (Croatie)

Aleksandra Matulewska (Pologne)

**16h – 16h30** : pause café

**16h30 – 18h : Atelier 8 - Table ronde OLA**

Coordinateurs : Ana Rodica Staiculescu (Roumanie) et Alina Stan (Roumanie)

**Table ronde OLA** sur la typologie des systèmes d'administration locale en Europe  
Présentation des synthèses

Modérateurs :

Dr. Guillaume Protière (France)

Dr. Hanan Qazbir (France)

Dr. Marie-Anne Vanneaux (France)

Dr. Olivier Carton (France)

Pr. Verginia Vedinas (Roumanie)

**19h30 Cocktail Dinatoire**

**Prochain Colloque du réseau OLA les 26 et 27 juin 2015 :**

**Séminaire d'échange et de restitution** à Nürnberg-Erlangen (Allemagne) : avec l'ensemble du réseau européen OLA, sur le thème :

***Les contrôles de l'action publique locale et régionale : une autonomie menacée ?***

**Contact**

[Line.salmon-legagneur@univ-lille2.fr](mailto:Line.salmon-legagneur@univ-lille2.fr)

Pour toutes informations complémentaires merci de visiter le site du [colloque](http://www.ola-europe.com/fr/colloques/colloque-de-bologne-3031-octobre-2014/) :  
[www.ola-europe.com/fr/colloques/colloque-de-bologne-3031-octobre-2014/](http://www.ola-europe.com/fr/colloques/colloque-de-bologne-3031-octobre-2014/)